

FXA



501514898 FXADL1051

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaaljuhendist)

Instrukcija (Tulkojums no oriģinālvalodas)

Naudojimo instrukcija (Vertimas originali instrukcija)

GB	pg 4-7
FI	pg 8-11
SE	pg 12-15
NO	pg 16-19
EE	pg 20-23
LV	pg 24-27
LT	pg 28-31

(1)



IMPORTANT! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

TÄRKEÄÄ! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.

VIKTIGT! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.

VIKTIG! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.

TÄHTIS! Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.

SVARĪGI! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.

SVARBU! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.

ВАЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемые с электроинструментом.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

The power tool is intended for domestic use only. The power tool is not suitable and is not intended for commercial or professional use.

The warranty does not cover defects and damage to power tools resulting from use for purposes other than domestic use, in particular as a result of pushing through and abuse.

"Warranty is voided in case the tool is damaged due to one of the conditions below:

1. Misuse of product or negligence of proper maintenance of product,
2. Commercial, professional or rental use of product,
3. Repair done by an unauthorized service company.
4. Damages caused by external objects or substances."

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Warning! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings in this manual, on battery charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock or damage to the charger and battery, charge only FXA XCLICK lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions. Water entering charger will increase the risk of electric shock.

Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.

Before using the device check that the mains cable and mains plug are not damaged.

Do not use the device if it has suffered any heavy shock or jolting, or is damaged in any other way.

Due to the heat generated during charging, the battery charger should not be operated on a combustible surface/in an inflammable environment.

Do not cover the ventilating slits.

Never disassemble the device yourself.

Pull the plug of the battery charger out of the socket when it is not in use or when cleaning it.

Only use extension cables that are approved and technically in perfect condition.

During operation provide sufficient ventilation. Malfunction during charging can be caused by storing and operating in places where the temperature exceeds +40°C; this should be avoided. Battery charging in closed cupboards, near heat sources (radiators, bright sunshine) etc., causes heat to accumulate and can damage the device.

If the battery is not going to be used for a longer period, pull the battery off the battery charger and pull out the mains plug.

Protect battery contact to avoid a short circuit caused by metallic object that can cause a fire or explosion!

Only charge original recommended batteries.

If the power cord is damaged, it must be replaced by an Authorised Service Center in order to avoid a hazard.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NOTE: If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to the nearest FXA authorised service centre for electrical check.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

WARNING!

Mains voltage must correspond with the voltage specifications on the device.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1.	Battery port
2.	Red LED indicator
3.	Green LED indicator

OPERATION

CHARGING THE BATTERY PACK

Charger	Batety (Not Included)
FXADL1051	FXAJDB180Li/FXAJDB180Li-II FXAJDB517418/FXAJD517518 FXAJDB519418 FXAJDB519518 FXAJDB519520 FXAJDB519218

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate to indicate.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge for 60 minutes only.

2,0 Ah -battery, charge for 60 minutes

4,0 Ah -battery, charge for 130 minutes

The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

MAINTENANCE AND REPAIRS

Service, testing and repairs should only be carried out by authorised service centres.

From time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various

types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

STORAGE

Store your charger in a cool dry place between 10 & 25°C. It is not recommended to leave it in a cold works van overnight. Ensure no metal filings or swarf can fall into the vents during storage, as this may cause serious injury when it is next used.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	230V~50Hz
Output voltage	21V DC 2.4A

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Double insulated for additional protection.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHs requirements



General warning



Thermal link with operating temperature



This product is suitable for indoor use



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laitte tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettuun jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvaroitimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluvia osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusväline. Takuuvaatteet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaa, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkiksi suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saatuaan olla vuoden 1973 Tavarannmyyntilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

Sähkötyökalu on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sähkötyökalu ei sovellu kaupalliseen tai ammatilliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu niihin.

Takuu ei kata sähkötyökalujen vikoja ja vaurioita, jotka ovat seurausta muusta kuin kotikäytöstä, erityisesti kun ne ovat seurausta pakottamisesta tai väärinkäytöstä.

"Takuu raukeaa, jos työkalu on vaurioitunut jostakin seuraavista syistä.

1. Tuotteen väärä käyttö tai sen asianmukaisen huollon laiminlyönti

2. Tuotteen kaupallinen tai ammatillinen käyttö tai vuokraus

3. Korjauksen on tehnyt muu kuin valtuutettu huoltoyritys

4. Ulkoisten esineiden tai aineiden aiheuttamat vauriot.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

ERITYISET TURVAOHJEET

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), jotka ovat fyysisesti, aistimuksellisesti tai mielellisesti vajaakykyisiä tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käyttöä.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella.

Varoitus! Lue kaikki ohjeet ja ymmärrä ne. Jos kaikkia seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Lue kaikki tässä käyttöoppaassa, laturissa, akussa tai tuotteessa olevat ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttämistä, jotta vältät tuotteiden väärinkäytön ja mahdollisen henkilö- tai omaisuusvahingon.

HUOMIO: Lataa vain ladattavia FXA XCLICK -litiumioniakkuja, jotta vähennät sähköiskuvaaraa tai laturin tai akun vaurioitumisvaaraa. Muun tyyppiset akut voivat haljeta aiheuttaen henkilövahingon tai vammam.

Älä käytä laturia ulkona tai altista sitä märille tai kosteille olosuhteille. Laturiin pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

Sellaisen lisäosan käyttö, jota ei ole suositeltu tai joka ei ole laturin valmistajan myymä, saattaa aiheuttaa tulipalovaaran, sähköiskun tai henkilövahingon. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

Tarkasta ennen laitteen käyttämistä, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut.

Älä käytä laitetta, jos siihen on kohdistunut voimakas isku tai täristys tai se on vaurioitunut muulla tavalla.

Lataamisen aikana syntyvän lämmön takia akkulaturia ei saa käyttää syttyvillä pinnoilla/ympäristöissä.

Älä peitä tuuletusrakoa.

Älä pura laitetta itse.

Irrota akkulaturin pistoke pistorasiasta, kun laturia ei käytetä tai puhdistat sitä.

Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat hyväksytyjä ja teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Säilytä käytön aikana riittävä ilmanvaihto. Laturin säilyttäminen ja käyttäminen yli +40 °C:een lämpötilassa voi aiheuttaa toimintahäiriön; tämä tulee välttää. Akkujen lataaminen suljetuissa kaapeissa, lähellä lämmön lähteitä (lämpöpatterit, auringonpaiste) jne. aiheuttaa lämmön kerääntymisen ja laitteen vaurioitumisen.

Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, vedä akku irti akkulaturista ja irrota pistoke pistorasiasta.

Suojaa akun liittimet, jotta vältät metalliesineiden aiheuttamat oikosulut, jotka voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin!

Lataa vain aitoja valmistajan suosittelemia akkuja.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä vaarojen välttämiseksi.

LATAUSMENETTELY

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-Ion-akkua, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoittaa kennojenjännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

HUOMAUTUS: Jos laturi ei lataa akkua normaaleissa olosuhteissa, palauta sekä akku että laturi lähimpään FXA:n valtuuttamaan huoltoliikkeeseen sähköjärjestelmän tarkastamista varten.

NICAD- JA/TAI LI-ION AKKujen LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska yllä lataaminen voi vaurioittaa niitä.

Yllilataus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine

voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylliladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun "kunnostuksessa". Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotallissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syttymättömälle alustalle varmistuen, että ilmanvaihtaukukset ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun "kunnostuksessa", sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

VAROITUS!

Verkkojännitteen tulee vastata laitteen jännitetietoja.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1. Akun liitäntä
2. Punainen LED-merkkivalo
3. Vihreä LED-merkkivalo

AKUN LATAAMINEN

Laturi	Akku (ei ole mukana)
FXADL1051	FXAJDB180Li/FXAJDB180Li-II FXAJDB517418/FXAJD517518 FXAJDB519418 FXAJDB519518 FXAJDB519520 FXAJDB519218

Varoitus! Lataa vain 18 V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, jotta estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla puolella oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomautus: Akut eivät saavuta täyttä latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentyiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne lataantuvat täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Yhdistä laturi normaaliin 230 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan. Vihreä LED-valo laturin edessä vasemmalla syttyy.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku laturin pohjaan.

(Huomioi, että akussa on koholla olevat liitäntäpiikit, joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla).
Latausaika on vain 60 minuuttia.

2,0 Ah -akkujen lataamiseen 60 minuutissa

4,0 Ah -akkujen lataamiseen 130 minuutissa

Punainen LED-valo laturin edessä oikealla palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

KUNNOSSAPITO JA KORJAUKSET

Huollot, testaukset ja korjaukset tulee tehdä vain valtuutetuissa huoltoliikkeissä.

Moottorin kotelon tuuletusaukot tulee puhdistaa aika ajoin. Jos laite vioittuu, se tulee korjauttaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Vältä liuotinaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, ruosteenirrotusaineiden tai muiden öljypohjaisten tuotteiden joutua kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

SÄILYTYS

Säilytä laturi viileässä ja kuivassa paikassa 10–25 °C:ssa. Emme suosittele sen jättämistä kylmään varastoon yöksi. Varmista, ettei metallipölyä tai lastuja pääse tuuletusaukoihin säilytyksen aikana, sillä se saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon seuraavalla käyttökerralla.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230V~50Hz
Lähtöjännite	21V DC 2,4A

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetyistä keräyspisteistä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Kaksoiseristys tuo lisäsuojaa.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin
vaatimuksia



Yleinen varoitus

130°



Lämpöliitäntä, käyttölämpötila



Tuote soveltuu sisäkäyttöön



Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on
olemassa. Kysy kierrätysohjeet
paikallisilta viranomaisilta tai
jälleenmyyjältä.



ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och nätspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade skall de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdagas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

Elverktyget är endast avsett för hushållsbruk. Elverktyget är inte lämpligt och inte avsett för kommersiell eller yrkesmässig användning.

Garantin täcker inte defekter och skador på elverktyg som härrör från andra användningsområden än hushållsbruk, i synnerhet till följd av genomdrivning och missbruk.

"Garantin upphävs om verktyget skadas på grund av ett av följande förhållanden:

1. Missbruk av produkten eller försummelse av korrekt underhåll av produkten,

2. Produkten används kommersiellt, yrkesmässigt eller hyrts ut,
3. Reparation utförd av ett obehörigt serviceföretag.
4. Skador orsakade av externa objekt eller ämnen."

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskafts av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig samlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaftande.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner för användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Varning! Läs och förstå alla instruktioner.

Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Innan du använder batteriladdaren, läs alla anvisningar och varningar i denna bruksanvisning, på batteriladdaren, batteriet och produkter som använder batteriet för att förhindra felaktig användning av produkterna och eventuell skada på produkt eller person.

WARNING: För att minska risken för elektriska stötar eller skada laddaren och batteriet, ladda endast uppladdningsbara FXA XCLICK litiumjon-batterier. Övriga batterityper kan spricka och orsaka skada på egendom eller personskador.

Använd inte laddaren utomhus och utsätt den inte för blöta eller fuktiga förhållanden. Om vatten tränger in i laddaren ökar risken för elektriska stötar.

Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av batteriladdarens tillverkare kan medföra risk för brand, elektriska stötar eller personskador.

Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

Innan du använder enheten, säkerställ att strömkabeln och dess stickkontakt inte är skadad.

Använd inte enheten om den har utsatts för en kraftig eller elektrisk stöt, eller om den är skadad på något annat sätt.

På grund av värmen som alstras vid laddning bör batteriladdaren inte användas på en brännbar yta/i en brandfarlig miljö.

Täck inte över ventilationsöppningarna.

Ta aldrig isär enheten själv.

Dra ut batteriladdarens stickkontakt från eluttaget när den inte användas eller vid rengöring.

Använd endast förlängningskablar som är godkända och i ett perfekt skick.

Se till att det finns lämplig ventilation vid användning. Felfunktioner vid laddning kan orsakas av förvaring och användning på platser där temperaturen överstiger +40°C. Undvik därför dessa platser. Batteriladdning i slutna skåp, nära värmekällor (värmeelement, direkt solljus) osv., gör att värme samlas och det kan skada enheten.

Om batteriet inte ska användas under en längre tid, ta ut batteriet från batteriladdaren och dra ut strömkontakten.

Skydda batterikontakterna från att kortslutas av metallföremål eftersom det kan orsaka brand eller explosion.

Ladda endast rekommenderade originalbatterier.

Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av auktoriserad servicepersonal för att undvika fara.

LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

OBS! Om laddaren inte laddar batteripacket under normala omständigheter, returnera både batteripacket och laddaren till närmaste FXA-auktoriserade servicecenter för elektrisk kontroll.

LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garaga eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta och säkerställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

WARNING!

Nätspänningen måste stämma överens med spänningsmärkningen på enheten.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1. Batteriport
2. Röd LED-indikator
3. Grön LED-indikator

LADDA BATTERIPACKET

Laddare	Batteri (medföljer ej)
FXADL1051	FXAJDB180Li/FXAJDB180Li-II FXAJDB517418/FXAJD517518 FXAJDB519418 FXAJDB519518 FXAJDB519520 FXAJDB519218

Varning! Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz , den gröna LED-lampan på vänster sida av laddaren tänds.

Se till att kabeln inte knyts eller böjs.

Placera batteripacket i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Ladda endast upp batteriet i 60 minuter.

2,0 Ah-batterier laddas på 60 minuter

4 Ah-batterier laddas på 130 minuter

Den röda LED-lampan på höger sida av laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

Service, tester och reparationer måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.

Ventilationsöppningarna på motorhuset måste rengöras då och då. Om enheten skulle bli defekt måste reparation utföras av auktoriserad servicepersonal.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

Varning! Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

FÖRVARING

Förvara laddaren på en sval plats mellan 10 och 25 °C. Det rekommenderas inte att lämna den i en kall bil över natten. Se till att inga metallflisor eller spån kan falla in i ventilationsöppningar under förvaringen eftersom det kan orsaka allvarliga personskador nästa gång laddaren används.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning	230V~50Hz
Utspänning	21V DC 2,4A

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kan visa följande symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Dubbelisolerad för extra skydd.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning

130°



Termisk länk med driftstemperatur



Denna produkt är lämplig för
inomhusbruk



Förbrukade elektriska produkter
får inte kasseras tillsammans med
hushållsavfall. Återvinn på en
återvinningsstation. Kontrollera
med din kommun eller
återförsäljare för information om
återvinning.



MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaks produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkopling til strømnettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

For bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som oppstår i garantitiden. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under Spesielle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

Elektroverktøyet er kun beregnet til husbruk. Elektroverktøyet passer ikke til og er ikke beregnet for kommersiell eller profesjonell bruk.

Garantien dekker ikke mangler og skader av elektroverktøy for bruk og formål utenom husbruk, spesielt som resultat av dytting gjennom og misbruk.

“Garantien er ugyldig dersom verktøyet er skadet grunnet en av betingelsene nedenfor:

1. Misbruk av produktet eller forsømmelse av ordentlig vedlikehold av produktet,
2. Bruk som er kommersiell, profesjonell eller til utleie,
3. Reparasjon utført av et uautorisert serviceselskap,
4. Skader forårsaket av eksterne gjenstander eller stoffer.”

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette produktet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt innført eller opplært i bruken av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn skal være under tilsyn, og du må sikre at de ikke leker med produktet.

Advarsel! Sørg for å lese og forstå alle instruksjonene. Manglende etterlevelse av alle instruksjonene under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Før du bruker batteriladeren, må du lese alle instruksjonene og advarelsene i denne håndboken og på batteriladeren, batteriet og produktet batteriet skal brukes i, for å unngå feil bruk av produktene og potensielle skader.

NB: For å redusere risikoen for elektrisk støt eller skade på laderen og batteriet må du bare bruke laderen med FXA XCLICK oppladbare litium-ion-batterier. Andre typer batterier kan sprekke og forårsake skade på personer eller eiendeler.

Laderen må ikke brukes utendørs eller eksponeres for våte eller fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i laderen, vil øke risikoen for elektrisk støt.

Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av produsenten av batteriladeren, kan medføre risiko for brann, elektrisk støt eller personskader. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Før du bruker enheten, må du sjekke at strømledningen og støpselet ikke er skadet.

Ikke bruk apparatet hvis det er blitt utsatt for et kraftig støt eller er blitt skadet på noen annen måte.

På grunn av varmen som genereres under lading bør batteriladeren ikke brukes på en antennelig overflate / i antennelige omgivelser.

Ikke tildekk ventilasjonsåpningene.

Demonter aldri apparatet på egen hånd.

Trekk batteriladerens støpsel ut av stikkontakten når laderen ikke er i bruk, eller når den skal rengjøres.

Eventuelle skjoteledninger som brukes, må være godkjente og i perfekt stand.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon under bruk. Funksjonsfeil som oppstår under lading, kan skyldes at laderen er oppbevart eller brukt på steder der temperaturen overstiger +40 °C. Lagring og bruk under slike forhold bør derfor unngås. Lading av batterier i lukkede skap eller nær varmekilder (radiatorer, sterkt sollys osv.) fører til at varmen akkumuleres, og kan skade apparatet.

Hvis batteriet ikke skal brukes over en lengre periode, må du fjerne det fra laderen og trekke ut støpselet.

Beskytt kontaktene på batteriet for å unngå kortslutning forårsaket av en metallgjenstand. Kortslutning kan resultere i brann eller eksplosjon!

Lad bare opp originale, anbefalte batterier.

Dersom strømledningen er skadet, må den skiftes ut ved et autorisert servicesenter for å unngå fare.

FREMANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledensiteten. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

MERK: Hvis laderen ikke lader opp batteripakken under normale bruksforhold, må du returnere både

batteripakken og laderen til ditt nærmeste FXA-autoriserte servicesenter for å få dem kontrollert.

NICD- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ellersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, annet enn i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladete batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

ADVARSEL:

Nettspenningen må være i samsvar med spenningsangivelsen på apparatet.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1. Batterikontakt
2. Rød LED-indikator
3. Grønn LED-indikator

LADING AV BATTERIPAKKEN

Lader	Batteri (medfølger ikke)
FXADL1051	FXAJDB180Li/FXAJDB180Li-II FXAJDB517418/FXAJD517518 FXAJDB519418 FXAJDB519518 FXAJDB519520 FXAJDB519218

Advarsel! Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader. Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser (bruk etterfulgt av lading) til før batteriene når full ladekapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Koble laderen til et standard 230V~50Hz strømuttak. Det grønne LED-lyset på fremre venstre side av laderen tennes.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken i laderen.

(Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Ladetiden er på bare 60 minutter.

2,0 Ah-batterier oppladet på 60 minutter

4,0 Ah-batterier oppladet på 130 minutter

Det røde LED-lyset på laderens fremre høyre side tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den på et egnet sted.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

Service, testing og reparasjoner skal bare utføres ved autoriserte servicesentre.

Ventilasjonsåpningene på motorhuset bør rengjøres fra tid til annen. Hvis enheten slutter å fungere, må den repareres av en autorisert servicerepresentant.

Ikke bruk løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

Advarsel! Bremsvæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende olje osv. må ikke under noen omstendighet komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som igjen kan medføre alvorlig personskade.

OPPBEVARING

Oppbevar laderen på et kjølig, tørt sted der temperaturen ligger mellom 10 og 25 °C. Det anbefales ikke å la laderen ligge over natten i en kald bil. Påse at metallspen ikke kan falle ned i ventilasjonsåpningene under oppbevaringen, da dette kan forårsake alvorlig skade når laderen brukes neste gang.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning	230 V~50 Hz
Utgangsspenning	21 V DC 2,4 A

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Samsvarer gjeldende
sikkerhetsstandarder.



Dobbeltisolert for ekstra
beskyttelse.



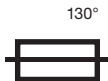
Les bruksanvisningen.



Produktet samsvarer RoH-
kravene.



Generelle varselsklæringer



Termisk kobling med
brukstemperatur



Dette produktet er egnet for
innendørsbruk.



Elektrisk produktavfall skal ikke
kastes i sammen med
husholdningsavfall. Resirkuler om
det finnes fasiliteter for dette.
Spør lokalmyndigheter eller
forhandler om råd om
resirkulering.



MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om ditt nærmeste oppsamlingspunkt.

Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

ELEKTRIANDMED

TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rikutega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku liitumise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akulaaduri kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

See elektritööriist on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Elektritööriist ei ole ette nähtud ega sobi ärilaseks ega professionaalseks kasutamiseks.

Garantii ei kata elektritööriista defekte ja kahjustusi, mis on tekkinud selle kasutamisel muuks otstarbeks, kui kodune kasutamine, eriti läbisurumise ja väärkasutuse tõttu.

„Garantii kaotab kehtivuse, kui tööriista on kahjustatud mõne alljärgneva teguri tõttu:

- 1) toote väärkasutus või hoolimatus toote korraliku hooldamise suhtes;
- 2) toote ärilane, professionaalne või rendikasutus;
- 3) toote parandamine volitamata teenindusettevõtte poolt;
- 4) väliste esemete või ainete tekitatud kahjustused.“

SPETSIAALSSED OHUTUSJUHISED

Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kellel on vähesemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vajalikud teadmised ja kogemused, kui neid ei ole selleks juhendanud toote ohutu kasutamise eest vastutav isik.

Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad tootega ei mängiks.

Ettevaatust! Lugege ja mõistke kõiki juhtnööre.

Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise vigastuse.

Enne akulaadija kasutamist lugege toodete väärkasutuse ja võimalike vigastuste või kahjustuste ennetamiseks kõiki juhendeid ja hoiatusmärgiseid käesolevas kasutusjuhendis, akulaadijal, akul ja tootel.

ETTEVAATUST: Selleks, et vähendada elektrišoki ja akulaadija ning aku kahjustamise ohtu, laadige ainult FXA XCLICK-i liitium-ioon taaslaetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad lõhkeda, põhjustades vigastusi inimestele või muud kahju.

Ärge kasutage akulaadijat välitingimustes ega märgades või niisketes tingimustes. Akulaadijasse sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

Akulaadija tootja poolt soovitatama või müümata lisaseadmete kasutamine võib tekitada tulekahju, elektrilöögi või vigastuste riski. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsiste vigastuste riski.

Enne seadme kasutamist veenduge, et toitejuhe ja toitepistik oleksid terved.

Ärge kasutage seadet, kui see on tugevalt raputada või põrutada saanud või kui seda on muul moel vigastatud.

Kuna laadimise ajal toodetakse kuumust, ei tohi akulaadijat kasutada kergesti süttival pinnal / tuleohtlikus keskkonnas.

Ärge katke ventilatsiooniavad kinni.

Ärge kunagi seadet ise koost lahti võtke.

Kui te akulaadijat ei kasuta või kui seda puhastate, tõmmake akulaadija pistik seinakontaktist välja.

Kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on nõuetekohased ja tehniliselt ideaalses seisukorras.

Võimaldage töötamise ajal piisavalt ventilatsiooni. Laadimise ajal võivad esineda talitlushäired, kui seadet hoiustatakse ja kasutatakse kohtades, mille temperatuur ületab +40 °C. Seda tuleks vältida. Aku laadimine suletud kappides ja küttekehade (radiaatorid, ere päikesevalgus jne) läheduses põhjustab kuumuse akumuleerumist ning see võib seadet kahjustada.

Kui te akut pikema aja vältel ei kasuta, eemaldage aku akulaadurist ning tõmmake toitepistik välja.

Kaitske akukontakte, et vältida metallobjectide põhjustatavat lühist, mis võib tuua kaasa tulekahju või plahvatusel!

Laadige ainult soovitatud originaalakusid.

Kui voolujuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.

LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioon aku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit.

Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske akulaadijal alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitatav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laadite akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitatav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

MÄRKUS: Kui akulaadija akut tavaludes ei lae, tagastage akulaadija ja aku elektriliseks kontrolliiks lähimasse FXA volitusega teeninduskeskusesse.

NiCd- JA/VÕI Li-IOON AKUDE LAADIMINE JA LAADURID

NiCd- ja/või Li-ioon akusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamiselt seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elemendi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- ja/või Li-ioon aku enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisaga ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See laadur on konstrueeritud sisetingsimustes kasutamiseks. Me soovime, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning laadur olema paigutatud mittepõlevale alusele ja selle tuulutuspilud takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisaga, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja laadurit kahjustada.

ETTEVAATUST!

Võrgupinge peab vastama seadmel toodud pingele.

SEADME OSAD JA NUPUD (JONIS 1)

1.	Akuühendus
2.	Punane LED-indikaator
3.	Roheline LED-indikaator

AKU LAADIMINE

Akulaadija	Aku (ei kuulu komplekti)
FXADL1051	FXAJDB180Li/FXAJDB180Li-II FXAJDB517418/FXAJD517518 FXAJDB519418 FXAJDB519518 FXAJDB519520 FXAJDB519218

Hoiatus! Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli akulaadija esiküljel paremal pool.

Märkus: esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsüklit (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage akulaadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, laaduri esiküljel vasakul pool süttib roheline LED-märgutuli.

Ärge laske kaablil sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku akulaadija alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht pidi.) Laadimisega on ainult 60 minutit.

2,0 Ah akud laetakse täis 60 minutiga

4,0 Ah akud laetakse täis 130 minutiga

Akulaadija esiküljel paremal pool süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

HOOLDAMINE JA REMONT

Hooldustöid, teste ja remonti tohib teha vaid volitatud teeninduskeskustes.

Aeg-ajalt tuleks mootori katte ventilatsiooniavasid puhastada. Kui üksusel esineb rike, peaks seda parandama volitatud hooldusettevõtte.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrdet jms eemaldamiseks puhast lappi.

Ettevaatust! Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

HOIDMINE

Hoiustage oma laadurit jahedas kohas temperatuurivahemikus 10–25 °C. Me ei soovita seadet jätta ööseks külma töökaubikusse. Veenduge, et hoiustamise ajal ei saa ventilaatoritesse kukkuda metalli viilmeid või laaste, kuna see võib järgmisel kasutuskorral tõsiselt vigastusi põhjustada.

TEHNILISED ANDMED

Pinge	230 V ~ 50 Hz
Väljundpinge	21 V DC 2,4 A

SÜMBOLID

Teie toorriista andmesildil võib olla teatud sümbolid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust puudutavatele standarditele.



Täiendavaks kaitseks topeltisoleeritud.



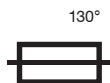
Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi nõuetele.



Üldine hoiatus



130°

Termoside koos
töötemperatuuriga



Toode on sobilik kasutamiseks
siseruumides.



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlemise
kohta saate teavet enda kohalikelt
ametnikelt või jaemüüjalt.



KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealst sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šim ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšīņa, kas piemērota ierīcei jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šim instrumentam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš atbilst norādītajam uz tehniskās tabulas. Ja kontaktdakšīņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indentiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla. Tādā gadījumā, ja šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patērīnā produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots šis bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

Šis elektriskais instruments ir paredzēts tikai lietošanai sadzīvē. Šis elektriskais instruments nav piemērots un paredzēts komerciālai un profesionālai izmantošanai.

Garantija nesedz elektrisko instrumentu korpusa defektus un bojājumus, kuri radušies, izmantojot instrumentu no sadzīves lietošanas atšķirīgiem nolūkiem, īpaši, ja uz to izdarīts spiediens vai instruments lietots nepareizi.

“Garantija zaudē spēku, ja instrumenta bojājumi radušies turpmāk minēto apstākļu dēļ:

1. Nepareiza produkta lietošana vai nolaidīgi veikta tehniskā apkope.

2. Produkts izmantots komerciāliem, profesionāliem vai noma nolūkiem.
3. Produkta remontdarbus ir veicis nepilnvarots apkopes uzņēmums.
4. Bojājumi ir radušies ārēju objektu vai vielu dēļ.”

LĪKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietauma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst izlietot kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai izlietējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai izlietošanas instancē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai izlietošanas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Produkts nav paredzēts lietošanai personām (tostarp bērniem) ar pasliktinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot, ja tās tiek uzraudzītas vai par to drošību atbildīga persona ir sniegusi norādījumus par produkta lietošanu.

Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētu ar produktu.

Brīdinājums. Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Pirms izmantot akumulatora uzlādes ierīci, izlasiet visas instrukcijas un aplūkojiet drošības prasību apzīmējumus, kas norādīti šajās instrukcijās, uz uzlādes ierīces, akumulatora un izstrādājuma, kam tiek izmantots akumulators, lai novērstu nepareizu pareizu izstrādājumu lietojumu un iespējamās traumas vai bojājumus.

UZMANĪBU! Lai samazinātu risku gūt elektriskās strāvas triecienu vai sabojāt uzlādes ierīci un akumulatoru, lādējiet tikai FXA XCLICK atkārtoti uzlādējamus litija-jonu akumulatorus. Citu veidu akumulatori var uzsprāgt, izraisot traumas vai bojājumus.

Nelietojiet uzlādes ierīci ārpus telpām un nepakļaujiet lietus vai mitrumam. Ūdens iekļūšana uzlādes ierīcē palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.

Palīgierīces izmantošana, ko nav ieteicis vai nepārdod akumulatora uzlādes ierīces ražotājs, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas trieciena risku, un personas var gūt traumas. Ievērojot šo nosacījumu, samazinās elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka vai smagu traumu gūšanas risks.

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai tīkla kabelis un tīkla spraudnis nav bojāts.

Neizmantojiet ierīci, ja tā tikusi pakļauta spēcīgam triecienam vai grūdieniem vai tikusi bojāta jebkādā citā veidā.

Tā kā uzlādes laikā tiek ģenerēts siltums, akumulatora uzlādes ierīci nedrīkst izmantot uz ugunsnedrošas virsmas/ugunsnedrošā vidē.

Neapklājiet ventilācijas atveres.

Nekad pats neveiciet ierīces demontāžu.

Atvienojiet akumulatora uzlādes ierīces spraudni no kontaktligzdas, kad ierīce netiek izmantota vai kad to tīrāt.

Izmantojiet tikai apstiprinātus pagarinātājus tehniski teicamā kārtībā.

Darbības laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju. Ierīci nedrīkst uzglabāt un izmantot vietās, kur temperatūra pārsniedz +40°C, jo tas var izraisīt darbības traucējumus uzlādes laikā. Akumulatora uzlāde slēgtos skapjos, siltuma avotu (radiatoru, spilgtas saules gaismas) tuvumā u.c. veicina siltuma uzkrāšanos un var sabojāt ierīci.

Ja akumulators netiks izmantots ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru no akumulatora uzlādes ierīces un atvienojiet tīkla spraudni.

Aizsargājiet akumulatoru, lai izvairītos no metāliska priekšmeta radīta īssavienojuma, kas var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu!

Lādējiet tikai ieteiktos oriģinālos akumulatorus.

Ja elektrības vads ir bojāts, drošības nolūkos tā nomaina jāveic pilnvarotam servisa centram.

UZLĀDES PROCEDŪRA

Lādējot jaunu niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatoru, tas pilnībā jāizlādē un pēc tam pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Pēc tam akumulators pilnībā jāizlādē un pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Šī procedūra noregulēs akumulatoru un izlīdzinās elementu spriegumu. Ievērojot šo procedūru, tiks nodrošināta optimāla akumulatora darbība.

Kad uzlādes ierīci atkārtoti izmantojat vairāku akumulatoru uzlādei, vienmēr pirms cita akumulatora uzlādes ļaujiet uzlādes ierīcei atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

Lādējot akumulatoru, kas izlādējies intensīvas lietošanas laikā, ļaujiet akumulatoram pirms uzlādes atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

PIEZĪME. Ja uzlādes ierīce nelādē akumulatoru bloku parastos apstākļos, nogādājiet akumulatoru bloku un uzlādes ierīci tuvākajā pilnvarotajā FXA servisa centrā, lai tiktu veikta elektriskā pārbaude.

NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDE UN UZLĀDES IERĪCES

Niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori atkārtoti jāuzlādē, ievērojot pienācīgu rūpību, galvenokārt tāpēc, ka pārmērīga uzlāde var tos sabojāt.

Pārmērīga uzlāde var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena palielināšanos. Tādējādi elementi var deformēties un zaudēt elektrolītu, kā arī ārkārtas gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, tie var pat uzsprāgt.

Šī situācija var rasties arī tad, ja produktā tiek ievietots pārmērīgi uzlādēts akumulators un situācija tiek izmantots. Lai novērstu šo ārkārtas situāciju, ir ļoti svarīgi, lai niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādēti un uzlādes laiks netiktu pārsniegts, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”. Atkārtota daļēji izlādētu akumulatoru uzlāde var izraisīt viena vai vairāku elementu kļūmi.

AKUMULATORA UZLĀDE TELPĀS

Šī uzlādes ierīce ir paredzēta lietošanai telpās. Mēs neiesakām to izmantot dzīvojamā mājā. Vislabāk akumulatorus uzlādēt uz darbgalda darbnīcā, garāžā vai šķūnī. Ja uzlāde tiks veikta jūsu mājā, telpai jābūt labi vēdinātai, un uzlādes ierīce jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, raugoties, lai ventilācijas atveres nebūtu bloķētas. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”, jo tas var sabojāt akumulatoru un uzlādes ierīci.

BRĪDINĀJUMS!

Tīkla spriegumam jāatbilst ierīces sprieguma specifikācijām.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	Akumulatora ports
2.	Sarkans LED indikators
3.	Zaļš LED indikators

AKUMULATORA BLOKA UZLĀDĒŠANA

Uzlādes ierīce	Akumulators (nav ietverts komplektācijā)
FXADL1051	FXAJDB180Li/FXAJDB180Li-II FXAJDB517418/FXAJD517518 FXAJDB519418 FXAJDB519518 FXAJDB519520 FXAJDB519218

Brīdinājums! Uzlādējiet tikai ar saderīgiem 18V lādētājiem. Citu lādētāju izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, bojājumu vai smagus miesas bojājumus.

Piegādes brīdī griezējinstrumenta akumulatora bloks ir daļēji uzlādēts, lai novērstu zināmu problēmu rašanos. Tāpēc Jums tas ir jāuzlādē, līdz lādētāja priekšpusē labajā stūrī iedegas zaļā gaismas diode.

Piezīme! Akumulatorus nevar uzlādēt pilnībā, lādējot pirmo reizi. Lai akumulatorus varētu uzlādēt pilnībā, tos ir jāuzlādē vairākos ciklos (process, kas seko pēc uzlādes).

Vispirms izlasiet drošības instrukcijas un pēc tam izpildiet uzlādes norādījumus.

Iespraudiet lādētāja vadu standarta 230V ~ 50Hz elektrotīkla kontaktligzdā un lādētāja priekšpusē kreisajā stūrī iedegsies zaļā gaismas diode.

Neļaujiet vadam sapīties mezglā.

Ievietojiet akumulatora bloku lādētāja pamatnē.

(Nemiet vērā, ka akumulatoram ir izceltas ribas, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā virzienā). Lādējiet tikai 60 minūtes.

2,0 Ah akumulatori uzlādējas 60 minūšu laikā

4,0 Ah akumulatori uzlādējas 130 minūšu laikā

Lai norādītu, ka uzlāde ir pabeigta, lādētāja priekšpusē labajā stūrī iedegas sarkanā gaismas diode. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegas zaļā gaismas diode.

Kad lādētāju neizmantojat, atvienojiet to no strāvas avota un novietojiet uzglabāšanai piemērotā skapī.

Neuzlādējiet akumulatoru sala apstākļos, jo uzlādes jauda nebūs pietiekama.

Ja nepieciešams uzlādēt vairāk nekā vienu akumulatoru pēc kārtas, ļaujiet lādētājam pirms nākamās uzlādes atdzist vismaz 30 minūtes.

Kad griezējinstrumentu netiek lietots, vienmēr izņemiet akumulatoru un uzglabājiet drošā vietā.

Uzmanību! Ja uzlādes procesa laikā neviena no gaismas diodēm neiedegas, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu griezējinstrumentu. NEIEVIETOJĒT lādētājā citu akumulatoru.

TEHNISKĀ APKOPE UN REMONTS

Apkalpošanu, pārbaudes un remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri.

Motora korpusā esošās ventilācijas atveres ik pa laikam jāiztīra. Ja ierīcei radies defekts, remontu drīkst veikt pilnvarots servisa pārstāvis.

Tirot plastmasas detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasas izstrādājumu var tikt sabojāti, izmantojot dažādus komerciālos šķīdinātājus. Noņemiet netīrumus, putekļus, taukus, eļļu u. tml., izmantojot tīras lupatiņas.

Brīdinājums. Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagas ķermeņa traumas.

UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet uzlādes ierīci vēsā vietā, 10-25 °C temperatūrā. Nav ieteicams to pa nakti atstāt aukstā furgonā. Raugieties, lai uzglabāšanas laikā ventilācijas atverēs nevarētu iekļūt metālu putekļi vai atgriezumī, jo nākamajā lietošanas reizē tie var izraisīt smagas traumas.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Spriegums:	230 V~50 Hz
Izejas spriegums:	21 V maiņstrāva 2,4 A

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Valkāt dzirdes aizsardzības līdzekļus.
Valkāt acu aizsardzības līdzekļus.
Valkāt elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.

130°



Termiskais savienojums un darba temperatūra



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Dubulta izolācija papildus aizsardzībai.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārīgie brīdinājumi



Šis produkts ir piemērots izmantošanai iekšējā telpā.



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdz, pārstrādāiet tos!
Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirdzotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājāsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliektas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi izmantotu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādāiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirdzotājam. Ja šo produktu pareizi izmanto, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtni, kas rodas, atkritumus nepareizi izmantojot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizāciju soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties izmantot elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties izmantot šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

ELEKTROS DUOMENYS

SVARBU

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosiomis.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejotate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.

ĮŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinome, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdami naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijoje numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojusių tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

Šis elektrinis įrankis yra skirtas tik naudoti buityje. Jis nėra tinkamas ir nėra skirtas komerciniams tikslams, taip pat nėra tinkamas ir skirtas naudoti profesionaliai.

Garantija neapima elektrinių įrankių defektų ir žalos, kylančios dėl jų naudojimo ne pagal būties paskirtį, ypač jei panaudojama jėga arba prietaisas naudojamas netinkamai.

„Garantija negalioja, jei įrankis pažeidžiamas dėl vienos iš toliau nurodytų sąlygų:

1. jei produktas naudojamas netinkamai arba aplaidžiai, jei jis nėra tinkamai techniškai prižiūrimas;
2. jei produktas naudojamas komerciniams, profesiniams arba nuomos tikslais;
3. jei įrankio remonto darbus atliko neįgalioji techninės priežiūros bendrovė;
4. jei žalą sukėlė išoriniai daiktai arba medžiagos.”

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgalioją atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kitų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie pasižymi mažesniais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos instruktuoję ir prižiūrėję už jų saugą atsakingas asmuo.

Suaugusieji turi prižiūrėti mažus vaikus, kad jie nežaistų su gaminiu.

Įspėjimas! Būtina perskaityti visus nurodymus ir juos suprasti. Nesilaikant visų toliau išvardytų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Kad būtų užkirstas kelias netinkamam gaminių naudojimui ir galimam sužalojimui ar žalai, prieš naudodami akumulatoriaus kroviklį perskaitykite visas instrukcijas ir šioje instrukcijoje pateiktus įspėjimus, susijusius su akumulatoriaus krovikliu, akumulatoriumi ir gaminiu, kuriame naudojamas akumulatorius.

ATSARGIAI: kad sumažintumėte elektros smūgio ar kroviklio ir akumulatoriaus sugadinimo pavojų, kraukite tik FXA XCLICK ličio jonų įkraunamuosius akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali sprogti ir sužaloti arba sukelti žalą.

ATSARGIAI: kad sumažintumėte elektros smūgio ar kroviklio ir akumuliatoriaus sugadinimo pavojų, kraukite tik FXA XCLICK ličio jonų įkraunamuosius akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali sprogti ir sužaloti arba sukelti žalą.

Nenaudokite kroviklio lauke ir saugokite jį nuo sąlyčio su vandeniu ar drėgnu oru. Į kroviklį patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.

Naudojant kitą priedą, ne tą, kurį rekomenduoja arba parduoda akumuliatoriaus kroviklio gamintojas, gali kilti gaisro, elektros smūgio ar žmonių sužalojimo pavojus. Laikantis šios taisyklės elektros smūgio, gaisro ar sunkaus sužalojimo pavojus sumažės.

Prieš naudodami įtaisą patikrinkite, ar nesugadintas maitinimo kabelis ir jo kištukas.

Įtaiso nenaudokite, jeigu jis buvo smarkiai sutrenktas ar pažeistas kitokiu būdu.

Kadangi kraunant išsiskiria šiluma, akumuliatoriaus kroviklio negalima naudoti padėjus ant degaus paviršiaus ar degioje aplinkoje.

Neuždenkite vėdinimo angų.

Niekada patys neardykite įtaiso.

Kai akumuliatoriaus kroviklio nenaudojate arba kai jį valote, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie yra patvirtinti ir puikios techninės būklės.

Dirbdami užtikrinkite gerą vėdinimą. Krovimo procedūra gali sutrikti, jei įtaisas laikomas ir naudojamas aukštesnėje nei +40 °C temperatūroje: tokių sąlygų reikia vengti. Jeigu akumuliatorius kraunamas uždaroje spintose ar šalia šilumos šaltinių (radiatorių, tiesioginėje saulės šviesoje) ir pan., šiluma kaupiasi ir įtaisą gali sugadinti.

Jeigu akumuliatoriaus neplanuojama ilgesnį laiką naudoti, išimkite jį iš akumuliatoriaus kroviklio ir ištraukite iš elektros lizdo kroviklio maitinimo laidą.

Saugokite akumuliatoriaus kontaktines plokšteles nuo metalinių daiktų, nes jie gali sukelti trumpąjį jungimą ir gaisrą arba sprogmą!

Krauti galima tik originalius rekomenduojamus akumulatorius.

Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą galima keisti tik įgaliotame techninės priežiūros centre.

KROVIMO PROCEDŪRA

Prieš kraudami naują nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių, jį iki galo iškraukite, tada visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumuliatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampą. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumuliatoriaus veikimą.

Jeigu vienu krovikliu kraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp krovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

Kai norite įkrauti intensyviai dirbant išsikrovusį akumuliatorių, prieš krovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

PASTABA: jei krovikliu įprastomis sąlygomis akumuliatorių bloko įkrauti nepavyksta, grąžinkite ir akumuliatorių bloką, ir kroviklį į artimiausią įgaliotą FXA techninės priežiūros centrą, kad būtų patikrinta elektros sistema.

NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ KROVIMAS IR KROVIKLIAI

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius reikia krauti atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelę įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumuliatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumuliatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš krovimą iki galo iškrauti nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius ir neviršyti krovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai formuojama naujo akumuliatoriaus talpa. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

AKUMULIATORIAUS KROVIMAS PATALPOJE

Šis kroviklis skirtas naudoti patalpoje. Nerekomenduojame naudoti jo namuose. Tinkamiausia vieta yra ant darbastalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu vis dėlto krovimo procedūrą reikia atlikti namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o kroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždengiant jo vėdinimo angų. Niekada neviršykite krovimo trukmės, nebent formuojate naujo akumuliatoriaus talpą, nes akumuliatorius ir kroviklis gali sugesti.

ĮSPĖJIMAI!

Maitinimo įtampa turi atitikti ant įtaiso nurodytas įtampas specifikacijas.

SUDEDAAMOSIOS DALYS IR VALDYMO ĮTAISAI (1 PAV.)

1.	Akumuliatoriaus lizdas
2.	Raudonas LED indikatorius
3.	Žalias LED indikatorius

AKUMULIATORIAUS BLOKO ĮKROVIMAS

Kroviklis	Akumuliatorius (komplekte nėra)
FXADL1051	FXAJDB180Li/FXAJDB180Li-II FXAJDB517418/FXAJD517518 FXAJDB519418 FXAJDB519518 FXAJDB519520 FXAJDB519218

Įspėjimas! Įkrauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumuliatoriaus blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį įkrauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: Pirmą kartą įkraunant akumuliatorių, jis iki galo neįsikraus. Įkrauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumuliatoriaus blokas visiškai įsikrautų.

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, o po to įkrovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V / 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Laidas neturi būti susisukęs ar susinarplojęs.

Akumuliatoriaus bloką įstatykite į įkroviklio pagrindą

(atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus briaunos yra su iškyšomis ir todėl į įkroviklį jį galima įstatyti tik vienoje padėtyje). Įkrovimo procedūrą vykdykite tik 60 minučių.

2,0 Ah akumuliatoriai įkraunami per 60 minučių

4,0 Ah akumuliatoriai įkraunami per 130 minučių

Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta įkrovimas. Kai akumuliatorius visiškai įsikrauna, užsidega žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Įkrovimo procedūros stenkitės nevykdyti šaltyje, nes įkrovimo galia bus nepakankama.

Jeigu akumuliatorių blokus įkraunate vieną po kito, tarp įkrovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir pasidėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: Jeigu bet kurioje įkrovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. NEBANDYKITE įstatyti kito akumuliatoriaus.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Techninę priežiūrą, testavimą ir remontą turi atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Retsykiais reikia išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Jeigu įrankis sugenda, jį remontuoti gali tik įgaliotas techninės priežiūros atstovas.

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršių. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

Įspėjimas! Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos plastiką gali pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.

LAIKYMAS

Kroviklį reikia laikyti vėsioje ir sausoje vietoje, nuo 10 iki 25 °C temperatūroje. Nerekomenduojama jo palikti šaltame darbiname furgone per naktį. Užtikrinkite, kad laikant į vėdinimo angas neįkristų metalo drožlių ar atplaišų, nes po to naudodami kroviklį galite sunkiai susižaloti.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Įtampa	230 V, ~50 Hz
Išvesties įtampa	21V NS 2,4A

SIMBOLIAI

Ant jūsų įrankio techninių duomenų plokštelės gali būti pavaizduoti simboliai. Jie pateikia svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo instrukcijas.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Dėvėti apsauginius akinius.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Dviguba izoliacija dėl papildomos apsaugos.



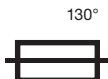
Skaityti naudojimo instrukciją.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Bendras įspėjimas



Terminė sąsaja su darbine temperatūra



Šis gaminys yra tinkamas naudoti uždaroje patalpoje.



Išmetamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius surinkimo punktus, kad ją perdirbtų. Dėl informacijos apie perdirbimą kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovus.



APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksmų (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigyjamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkantį elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell: FXADL1051

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:

Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, Santa Maria da Feira, Portugal

Tel: +351 256 580 930. Email: sat@nuair.pt

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.

Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.

Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.

4. Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: Charger

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXADL1051

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Yllä kuvatun vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:

Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiuihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:

Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvísninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

7. The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen
Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil

Name • Nimi • Namn • Navn: Sérgio Fernandes

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, SMF, Portugal

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Sérgio Fernandes, Technical Manager 01/01/2024

Authorisor • Valtuutettu • Authorisator • Autorisator



Kesko Ltd
Mikko Tiesalo
International Category Director

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis • Model produktu: FXADL1051

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:

Gamintojo arba jo įgaliooto atstovo pavadinimas ir adresas:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, Santa Maria da Feira, Portugal

Tel: +351 256 580 930. Email: sat@nuair.pt

3. Kāesolev vastavusdeklaratsioon on vālja antud tootja ainuvastutusel.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

Visa atsakomība už šią atitikties deklaraciją tenka gamintojui.

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas • Cel deklaracij

Seadmed • Aprīkojums • Įranga • Urządzenie: Charger

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas • Marka: FXA

Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas • Model/typ: FXADL1051

5. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Šios deklaracijos dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:

Treść powyższej deklaracji jest zgodna ze stosownymi zharmonizowanymi przepisami UE:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

6. Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:

Odniesienia do użytych stosownych norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w związku z którymi stwierdza się zgodność:

EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

7. Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu
Techninę bylą parengti įgaliojtas asmuo • Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej

Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas • Nazwa: Sérgio Fernandes

Aadress • Adrese • Adresas • Adres: Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, SMF, Portugal

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Už ką ir kieno vardu pasirašoma

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliojotas atstovas • Podpisano za i w imieniu



Sérgio Fernandes, Technical Manager 01/01/2024

Authorisor • Valtuutettu • Authorisator • Autorisator



Kesko Ltd
Mikko Tiesalo
International Category Director

CE24

Manual instructions material/
Ohjekirjan materiaali/
Instruktionsmaterial



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for •
Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno uzsakymu pagaminta •
Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu
12, FI- 00580 Helsinki © Kesko 2024. Made in China.